YAMAHA

DT125R/ DT125RE

'91

3BN-SG3

SERVICE INFORMATION

VORWORT

Diese Kundendienstinformation wurde vorbereitet, um die den neuen Kundendienst und die Daten für den DT125R/DT125RE '91 vorzustellen. Für die vollständigen Wartungsverfahren ist es erforderlich, diese Veröffentlichung zusammen mit der folgenden Anleitung zu verwenden:

DT125R/DT125RE WARTUNGSANLEITUNG: 3BN-MG3
DT125R SERVICE INFORMATION: 3BN-SG1
DT125R/DT125R ELECTRIC SERVICE INFORMATION: 3BN-SG2

DT125R/DT125RE '91
SERVICE INFORMATION
©1990 der Yamaha Motor Co., Ltd.
1. Ausgabe, September 1990
Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, oder nicht autorisierte Verwendung ist ohne schriftliche Genehmigung der Yamaha Motor Co., Ltd. nicht gestattet.
Gedruckt in Japan

HINWEIS

Dieses Handbuch wurde von der Yamaha Motor Company hauptsächlich für die Verwendung durch Yamaha-Händler und deren qualifizierte Mechaniker geschrieben. Es ist nicht möglich, einen ganzen Mechanik-Lehrgang in einem Handbuch unterzubringen.
Daher wird davon ausgegangen , daß Personen, die mit diesem Handbuch Wartungs- und Re paruturarbeiten an Yamaha-Außenbord-motoren durchführen, ein grundsätzliches Verständnis der mechanischen Konzepte und Verfahren haben, die zur Reparaturtechnologie von Außenbordmotoren gehören. Wenn Wartungs- oder Reparaturarbeiten ohne ein solches Wissen an diesem Modell durchgeführt werden, kann es betriebsunfähig und/oder unsicher sein.

Yamaha Motor Company, Ltd. ist ständig darum bemüht, alle Modelle zu verbessern, die von Yamaha hergestellt werden.
Modifikationen und Änderungen der technischen Daten und Verfahren werden alle autorisierten Yamaha-Händlern bekanntgegeben und werden, ween möglich, in zukünftigen Ausgaben dieses Handbuchs erscheinen.

TECHNICAL PUBLICATIONS
SERVICE DIVISION
MOTORCYCLE GROUP
YAMAHA MOTOR CO., LTD.

VERWENDUNG DIESER ANLEITUNG

WICHTIGE INFORMATIONEN

Wichtige Informationen in dieser Anleitung sind wie folgt gekennzeichnet.

⚠ Das Sicherheitssymbol bedeutet ,,AUFPASSEN''! VORSICHT IST GEBOTEN ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT.

⚠WARNUNG Nichtbeachtung der WARNUNG kann zu Verletzungen oder Lebensgefahr für den Fahrer, Wartungsmechaniker oder anderer, dritter Personen führen.

ACHTUNG: Unter ,,ACHTUNG'' sind besondere Vorsichtsmaßnahmen aufgeführt, die Eingehalten werden müssen, um Beschädigungen des Fahrzeuges zu verhindern.

ANMERKUNG: Eine ANMERKUNG gibt Hinweise, um bestimmte Vorgänge einfacher zu gestalen bzw. zu erläutern.

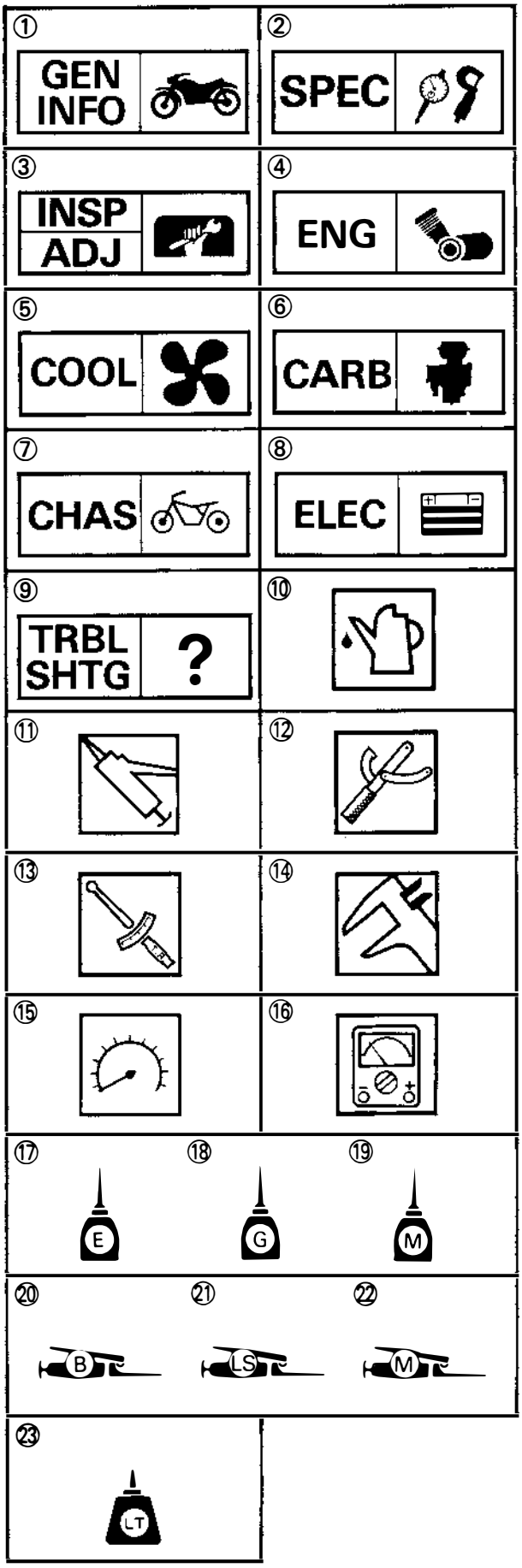
FORMAT DER ANLEITUNGZ

Alle in dieser Anleitung enthaltenen Vorgänge sind sequentiell in der durchzuführenden Reihenfolge aufgeführt. Diese Anleitung wurde zusammengestellt, um den Mechanikern ein leicht verständliches Nachschlagwerk in die Hand zu geben, das Beschreibungen für Demontage, Reparatur, Montage und Inspektion enthält.
Im Format dieser Anleitung wird nach dem Bauteil die Störungsursache gefolgt von einer Pfeilmatrkierung aufgeführt, an die sich dann die erforderliche Maßnahme anschließt, wie es im folgenden Beispiel dargestellt ist.

- Lager;
  Grübchenbildung/Beschädigung→Erneuern.

AUSEINANDERGEZOGENE DARSTELLUNG

In jedem Kapitel ist vor der Beschreibung der Demontage eine auseinandergezogene Darstellung enthalten, der die richtigen Demontage-und Montagevorgänge entnommen werden können.



SYMBOLMARKIERUNG (Siehe Abbildung)

Die abgebildeten Symbole ① bis ⑨ sind zur einfachen Affindung der Seiten mit Daumeneinkerbungen versehen. Die Abschnittsnummer sowie der Inhalt können sofort ersehen werden.

① Allgemein Angaben
② Technische Daten
③ Reglemässige Inspektionen und Einstellungen
④ Motor
⑤ Kühlanlage
⑥ Vergasung
⑦ Fahrgestell
⑧ Elektrische Einrichtungen
⑨ Fehlersuchanleitung

Die abgebildeten Symbole von ⑩ bis ⑯ werden zur Unterscheidung der Spezifikationen in diesem Text benutzt.

⑩ Einfüllen von Flüssigkeit
⑪ Schmiermittel
⑫ Spezialwerkzeuge
⑬ Festziehen (Anzugsmoment)
⑭ Verschleißgrenze, Spiel
⑮ Motordrehzahl
⑯ Ω, V,A

Die abgebildeten Symbole von ⑰ bis ㉓ in der Explosionszeichnung zeigen die Schmierstoffklasse sowie die Schmierstellen an.

⑰ Motoröl auftragen
⑱ Getriebeöl auftragen
⑲ Molybdändisulfid-Öl auftragen
⑳ Radlagerfett auftragen
㉑ Leichtes Lithium-Fett auftragen
㉒ Molybdändisulfid-Fett auftragen
㉓ Sicherungslack (LOCTITE®) auftragen

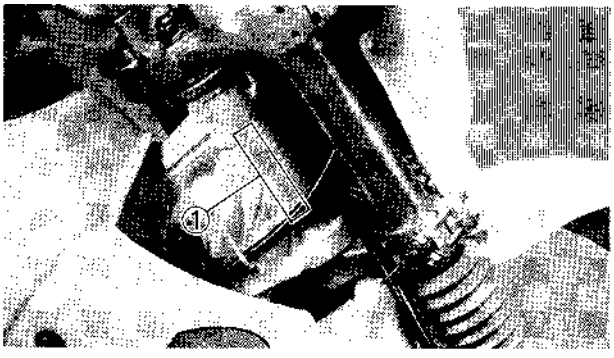
VERZEICHNIS

ALLGEMEINE ANGABEN 1
IDENTIFIZIERUNG DES MOTORRADS 1
RAHMEN-SERIENNUMMER 1
MOTOR-SERIENNUMMER 1

TECHNISCHE DATEN 2
ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN 2
WARTUNGSDATEN 3
MOTOR 3
FAHRGESTELL 4
ELEKTRISCHE ANLAGE 4

ALLGEMEINE ANGABEN

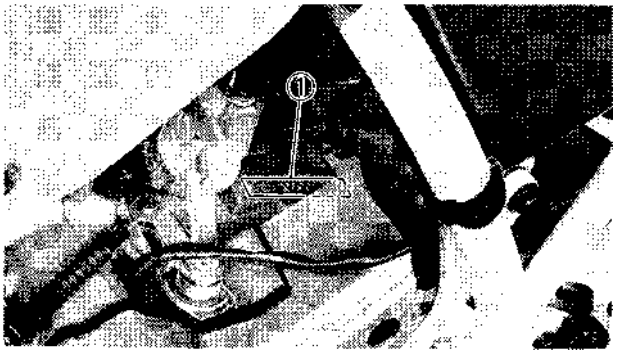
IDENTIFIZIERUNG DES MOTORRADS



RAHMEN-SERIENNUMMER

Die Rahmen-Seriennummer ① ist auf der rechten Seite in das Lenkkopfrohr eingeschlagen.

Serienanfangsnummer:
DT125R
3MD-018101 (GB)
4BL-000101 (NL)(B)(S)(DK)
4CJ-000101 (SF)
DT125RE
4BL-001101 (F)(B)



MOTOR-SERIENNUMMER

Die Motor-Seriennummer ① ist auf einer Erhöhung an der linken Hintenseite des Motors eingeschlagen.

Serienanfangsnummer:
DT125R
3MD-018101 (GB)
4BL-000101 (NL)(B)(S)(DK)
4CJ-000101 (SF)
DT125RE
4BL-001101 (F)(B)

ANMERKUNG:

- Die ersten drei Stellen von diesen Nummern sind für die Modellidentifikation; die restlichen Stellen bezeichnen die Herstellungsnummer des Motorrads.
- Änderungen des Designs und der Technischen Daten ohne vorhergehende Bekanntgabe vorbehalten.

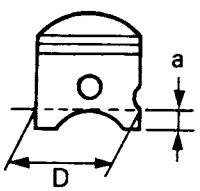
TECHNISCHE DATEN

ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

Modell	DT125R/DT125RE	
	DT125R	DT125RE
Modell-Code-Nr.	3RN4 (GB) 3RM3 (NL)(B)(S)(DK) 4CJ1 (SF)	4BL1 (F)(B)
Seriennummernanfang des Motors:	3MD-018101 (GB) 4BL-000101 (NL)(B)(S)(DK) 4CJ-000101 (SF)	4BL-001101 (F)(B)
Seriennummernanfang des Rahmens:	3MD-018101 (GB) 4BL-000101 (NL)(B)(S)(DK) 4CJ-000101 (SF)	4BL-001101 (F)(B)
Grundgewicht: Mit Öl- und Kraftstoffstand	119 kg (262 lb) (DT125R) 122 kg (269 lb) (DT125RE)	
Motor:		
Bauart	Flüssiggekühlter Zweitaktmotor, Benzin	
Induktionssystem	Zungenventil	
Zylinder	Ein Zylinder, vorwärts geneigt	
Hubraum	124 cm^3	
Bohrung × Hub	56,0 × 50,7 mm (2,20 × 2,00 in)	
Verdichtungsverhältnis	6,7 : 1 (DT125R) 6,5 : 1 (DT125RE)	
Anlaßsystem	Primärkickstarter (DT125R) Elektrischer Anlasser (DT125RE)	
Schmiersystem	Getrennte Schmierung (Yamaha Autolube)	
Vergaser:		
Bauart/Anzahl	TM28SS/1 Stück	
Hersteller	MIKUNI	
Reifen:	Vorne	Hinten
Bauart	Mit Schlauch	Mit Schlauch
Größe	2,75-21 4PR	4,10-18 4PR
Hersteller (Bauart)	Bridgestone (TW25) Yokohama (E704)	Bridgestone (TW44) Yokohama (E704)
Maximal zul. Last:	183 kg (403 lb) (DT125R) 180 kg (397 lb) (DT125RE)	

WARTUNGSDATEN

MOTOR

Modell	DT125R/DT125RE
Kolben:	
Kolbengröße „D"	55,950 ~ 55,955 mm (2,203 ~ 2,204 in)
Meßpunkt „a" 	10 mm (0,4 in)
Kolbenversatz	0,5 mm (0,02 in)
Spiel zwischen Kolben und Zylinder	0,045 ~ 0,050 mm (0,0018 ~ 0,0020 in)
<Grenze>	<0,1 mm (0,004 in)>
Übergröße 1 Übermaß	56,25 mm (2,21 in)
Übergröße 2 Übermaß	56,50 mm (2,22 in)
Vergaser:	
Identifikationsmarkierung	3MB00, 3NE01 (SF)
Hauptdüse (M.J.)	#210
Luftdüse (A.J.)	ϕ0,7
Düsennadel-Position (J.N.)	5J25-4
Nadeldüsenrohr (N.J.)	Q-2
Abschrägung (C.A.)	2,5
Leerlaufauslaß (P.O.)	0,6
Leerlaufdüse (P.J.)	#22,5, #17,5 (SF)
Luftregulier-Schraube (A.S.)	2,0, 2-1/2 (SF)
Umgehung 1 (B.P.1)	ϕ1,6
Ventilsitzgröße (V.S.)	ϕ2,8
Starterdüse (G.S.)	#25
Leistungsdüse (PW.J.)	#60
Kraftstoffstand (F.L.)	−0,5 ~ +1,5 mm (−0,02 ~ +0,06 in)
Schwimmerhöhe (F.H.)	15,5 ~ 16,5 mm (0,61 ~ 0,65 in)
Leerlaufdrehzahl	1.300 ~ 1.400 U/min
Zungenventil:	
Ventildicke	0,5 mm (0,02 in)
Ventilanschlaghöhe	8,8 mm (0,35 in)
Biegegrenze	0,5 mm (0,02 in)

FAHRGESTELL

Modell	DT125R/DT125RE
Hinterrad-Scheibenbremse:	
Bauart	Einfach
Bremsscheiben-Außendurchmesser	220 mm (8,66 in)
Scheibenstärke	4,5 mm (0,18 in)
Bremsbelagstärke	6 mm (0,24 in)
< Verschleißgrenze >	< 0,8 mm (0,03 in) >
Hauptbremszylinder-Innendurchmesser	12,7 mm (0,5 in)
Bremssattelzylinder-Innendurchmesser	30,2 mm (1,19 in)
Bremsflüssigkeitstyp	DOT Nr. 4 Wenn DOT Nr. 4 nicht erhältlich ist, Kann DOT Nr. 3 verwendet werden.

ELEKTRISCHE ANLAGE

Modell	DT125R/DT125RE
C.D.I.:	
Magnetzünder-Modell/Hersteller	F3NC/YAMAHA (DT125R) F3MB/YAMAHA (DT125RE)
C.D.I.-Einheit-Modell/Hersteller	3NC/YAMAHA (DT125R) 3MB/YAMAHA (DT125RE)
Widerstand der Aufnahmespule (Farbe)	280 ~ 420Ω bei 20°C (68°F) (Weiß/Rot—Weiß/Blau)
Widerstand der Stromspule (Farbe)	192 ~ 288Ω bei 20°C (68°F) (Schwarz/Rot—Grün/Weiß)
Schwungmagnetzünder:	
Modell/Hersteller	F3NC/YAMAHA (DT125R) F3MB/YAMAHA (DT125RE)
Ladespulenwiderstand (Farbe)	0,3 ~ 0,5Ω bei 20°C (Weiß-Schwarz)
Nennausgangsleistung	12V 1,1A bei 2.500 U/min Wenn der Lichtschalter ,,LIGHTS'' ausgeschaltet wird ,,OFF''.

YAMAHA MOTOR CO.,LTD.
IWATA, JAPAN

PRINTED IN JAPAN
90・9—0.11×1
(独)